

## Előfizetési árak:

Egész évre . . . . .	12 frt.
Félévre . . . . .	6 "
Negyedévre . . . . .	3 "
Egy óra . . . . .	1 "
Egyes szám 4 kr.	

## Kiadóhivatal:

Pleitz Fer Pál könyvkereskedése Nagybecskerek, Hunyady (fő-) utca 10. sz., hová az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

# TORONTÁL.

## Szerkesztőségi iroda

Nagybecskerek,  
Ferencz-József-tér,  
Bauer-féle ház  
hová a lap szellemi részét  
illető minden közlemény  
intézendő.

## Hirdetések

a kiadóhivatalban fogad-  
tatnak el. Azonkivül az  
összes hirdetési irodákban

## POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP.

Megjelenik mindennap, vasár- és ünnepnapok kivételével.

### A hajsza vége.

Nagybecskerek, február 6.

Az a hihetetlenül könnyelmű, leiki- ismeretlen hajsza, melyet a magyar kabinet egyik legmunkásabb tagja, talán a legradikálisabb gondolkozású minister ellen indítottak bizonyos oldalról, minden jel szerint véget ér.

A leghatározottabb és a legautentikusabb jelentések egybehangzóan konstatálják, hogy Baross marad, és sem a kabinetnek, sem pedig a koronának egyáltalán nincsen és nem is volt szándékában, a kereskedelmi tárczával másként rendelkezni.

Mélyen bántó tendenciája és ritka tanulása van e hajsza. Közön- séges személyi antagonizmus egyrésztől és fájdalom már nem szokatlan szenzácio- és reklámhajsza igyekezett másrésztől, hónapokon keresztül lehetlenné tenni egy olyan emberét a kabinetnek, ki nimbuszát és hasonlit- hatlan népszerűségét hatalmas munkás- ságának és tősgyökeres magyar poli- tikájának köszöni. És a mikor munkás- ság, hazafiasan önfeláldozó törekvések egyesültek Barossnál a végett, hogy a legfontosabb tárczák egyikének — az egész nemzet közgazdasági- és kereskedelmi életére kiható — poli- tikáját a legszerencsésebb módon inau- gurálja, akkor állott elő egy privat-

ujság vállalatnak az a sokféleképpen kommentált rendszeres hajsza Baross ellen, mely szenvedélyességével és kicsinyességével már az első napok- ban elárulta, hogy mindenáron a Baross menesztetésére tör. Alig kell bárkit is emlékeztetnünk arra, hogy a kérdéses lap nem volt válogató az eszközökben. A támadás első heteiben csak nem fellázítani akarta az állam- vasutak tisztviselőit súlyos felelősségi állásuk fegyelme ellen; és a midőn erre a Baross ismert rendelete követ- kezett, minden eszközzel egy nagyot mondani akaró, de rendkívül számal- masan végződött tüntetést szecsi- niro- zott Baross ellen a fővárosban.

Mi sem természetesebb annál, hogy hosszú évek nagyszerű munkásságát nem lehetett semmivé tenni egy pár fölültegetett fiatal ember demonstráció- jával, sem pedig egynehány fáklya füstje nem lehetett elég arra, hogy a nemzet attól ne lássa már az ország- vasuti közlekedésügyének nagy refor- mátorát a régi alakjában.

De azért a hajsza folyt nagy szívós- sággal, és ha egy mozdony valahol kisiklott, ha egy részeg vasuti mun- kást a kocsik leütöttek, vagy ha egy vonat egy pár percczel késétt, az mind elég volt arra, hogy újra és újra fölhangozzék a denuncziáló kiáltás,

mely azonban minél nagyobb lármával hangzott, annál kevesebb hatása volt illetékes helyen. És amikor mind ezeknek a gyűlölködés hangján írott folytonos támadásoknak sem volt meg a kívánt hatása, akkor előállottak az ugynevezett „titkos refakciák“ gyanu- sításával, mely egy új és színes buborék volt ugyan, de hamar szét is pattant, mert Baross ma éppen úgy bírja a kabineton kívül a korona bizalmát, mint fogja érezni az ujjonnan össze- ülő ház többségének rokonszenves támogatását.

A hajsza tehát, melyet privat érde- kek indítottak és egyszerű tüzeti rek- lám növelt nagyra, megszűnhetik. Az ország egyetlen komolyan gondolkozó embere sem ad arra már semmit, mert a nemzetnek fokozatosan kiér- demelt bizalmát nem lehet sem sze- mélyes gyűlölettel, sem pedig privat tüzeti reklám érdekeinek istápolásával megtörni.

**Az új képviselőház elnöke.** A N. Fr. Presse Budapestről következő értesítést hozza: „Az irányadó körök most csaknem kizáró- lag azzal a kérdéssel foglalkoznak, ki le- gyen a képviselőház elnöke? A hét- fői minisztertanács egyhangú határozatához képest Szapáry gróf az elnökséggel Széll Kálmán val. belső titkos tanácsost kínálta meg, aki azonban rövid gondolkodás után,

### A „TORONTÁL“ TÁRCZÁJA.

#### Arczképek.

— A „Torontál“ eredeti tárczája. —  
Irta Sebők Zsigmond.

Mindig szomorú gondolatok keritenek ha- talmukba, valahányszor egy régi albumot végig lapozok. Egész családok története van az aranyos szélű lapok közé zárva, zsongva, bongva száz apró történet lebben ki közülök és tudja isten, ezek a történetek mindig szomorúak.

Egy fiatal asszony boldog mosolylyal ajakán és menyasszonyi koszorúval fején — a kiről tudjuk, hogy az volt a legutolsó boldog mosolya, melyet a fotografus meg- örökített. Urambátyám szép magyar ruhá- ban, kardosan, kevélyen . . . most ott má- sol a bejelentési hivatalban. Két büszke teremtés, férj és nő, kik egymást kerülik, mint az északi pólus a délit, s kik az al- bumban még is elférnek békésen egymás mellett. Koporsóban egy kis gyermek . . . istenem micsoda kegyetlen gondolat, meg- örökíteni az anya kétségbeesését, hogy egy életen át kísérje!

Be sokszor elgondolom, hogy ugyan mi- nek készítünk magunknak olyan örökös pletykafészket, mint az album. Az ember szépen elgondolja, hogy a koporsójára hulló göröngyök robajával emléke is elhangozik; szinte jól esik az a tudat, hogy egy szép napon többé senki utjába nem áll, hogy elfeledik egymást — ő és a világ — vagy

egy millió esztendőig; míg az arczkép egy örökké fecsegő kofa, a ki újra ráadja a világ szájára.

Hanem a legszomorubb történet az album- ban, mely ép most a kezemben van, ennek az arczképnek van, itt a legutolsó lapon. Minap vittük ki a szép leányt, kiről a fény- képész e bájos alakot lekapt.

Menyasszony volt. A megye legdalibb ifja kérte meg kezét, mert már akkor a szívét kérelem nélkül is elvitte.

De egyszer sürüre függönyözték a tör- vényszéki bíró házában az ablakokat. Láb- ujjhegyen járt mindenki odabenn, suttogó szó hangzott csak az épületben, meg elfoj- tott zokogás.

Egy rém botlott be oda, iszonyu, könyö- rületlen rém: a himlő. A szegény Margitot akarta elragadni, vitte is már. Nem az or- vosok tudománya, csak az anya könyei tartották meg az életnek.

Felgyógyult. De mikor az orvos levette arczáról a burkot, a szép arcra alig lehe- tett ráismerni. A réGINEK csak a roncsa ma- radt meg.

En istenem, milyen szomorú viszontlátás volt ez! A bíró hideg, komor szemében egy nagy égető köny csillámlott, ölébe vonta a leányt s szívéhez szoritotta hosszan; az édes anya pedig csókjaiban fűrésztött meg homlokán, arczán minden lyukat, gödröt.

A vőlegénye igen szépen viselte magát, mikor betegsége után meglátogatta s maga előtt látta így. Férfias arczán nem változott el egy vonás sem, hanem hirtelen lehajolt

s a menyasszonya kezét ajkához szoritotta. Volt anyyi ereje, hogy elrejtse a fájdalmat, megdöbbenést, mely ez összerombolt gyö- nyörü alak láttára elfogta.

Hanem azért Margit szomorú maradt. Mindenki feledtetni iparkodott veszteségét; olyan szeretet, de még nagyobb fogta kö- rül, mint azelőtt. Az édes anyja, mióta gyermeke oly szerencsétlen lett, százszor ezerszer jobban szerette, úgy járt utána, mint az árnyéka, s szíve minden dobbaná- sát leste. Ejszaka ágya fölé hajolva, hall- gatta órahosszat keble pihegését, lélekzete rezgését. Minden gondolata a leányáé volt.

A mogorva bíró, ki azelőtt már nagyon megeresztette az apai szeretet gyeplőjét, ha imigy szólította meg Margitot:

— Hej, te lány, állj ide. Hadd lássalak. Már megint nagyobb vagy félcentiméterrel. Ugyan hova nőlsz te leány?

Most ha ideje engedte, tüstént haza sietett és vidította a leányt, ahogy tudta:

— Nő te elátkozott királyleány, megint permetezik? Lánzos, lobogós, én vagyok a bíró, ítéletet mondok, ide mosolygaj a szemem közé. Próbáld meg fiam, mig szép sze- rével kérlek, mert iziben keztyűt szabok a kezedre!

De bizony nem próbálta meg, csak a szeméit emelte mély szeretettel az apjára.

Napról napra sorvadt apja szeretete, anyja gondja, vőlegénye udvariassága nem birtak egy mosolyt deríteni arczára. Hasztalan volt minden igyekezetük.

Hanem én tudom mi volt az oka ennek

kényszerűségről visszautasította. Széll mindenestre kész volt személyes áldozatot hozni s az általa vezetett két bank közül az egyiknek elnöki tisztségéről lemondani, de végre is arra a meggyőződésre jutott, hogy az összeférhetlenségi törvény szigorú magyarázata mellett minden általa betöltött állásról le kell mondania. A Széll-féle kombináció tehát megszűnt. A lefolyt napokban különböző neveket emlegettek, többi között Gromon államtitkár nevét is. Az általános érdeklődés azonban — mint sürgönyeink is jelentették már, — most Tisza Lajos gr. személyére van irányozva, a ki mint a delegációnak és különféle bizottságoknak évenként át volt elnöke, a legnagyobb körültekintéssel működött. Bár az ellenzék nem igen kedveli s még nem is bizonyos, hogy az elnökséget elvállalja, azonban az ő személye áll előtérben. Irányadó helyen ebben a fontos kérdésben, tekintettel a kényes politikai helyzetre O Felségenek Budapestre való érkezése előtt tisztába akarnak jönni, a mi febr. 8-án történik meg, a mikor is O Felsége az országgyűlés megnyitására — túl még több héti időzik Budapesten. Ezen idő alatt a külügyminisztérium is Budapestre várják, valamint az osztrák miniszterek közül is néhányat.

A függő államadósság ellenőrzésére a múlt országgyűlés képviselő- és főrendiházai által megválasztott bizottság 4-én tartotta Bécsben utolsó ülését. A tárgysorozat elintézése után Zichy Henrik gróf elnök meleg szavakkal vett búcsút a bizottság tagjaitól, teljes elismeréssel emlékeztetve meg arról a lelkiismeretes pontosságról és szorgalomról, melylyel a lefolyt országgyűlés egész tartama alatt a bizottság ügykörébe eső teendőket végezték. A bizottság nevében Molnár Antal jegyző és előadó mondott hálás köszönetet az elnöknek, a bizottsági ülések tapintatos vezetéseért, azon óhaj kifejezésével, hogy az újonnan alakítandó országos bizottság jövőre is az eddigi elnök bölcs kalauzolása mellett folytathassa működését. Ezzel az elnök eltetése közben véget ért a bizottság utolsó ülése.

### A polgári iskoláról a szülőknek.

(Két közlemény.)

#### II.

„A polgári iskolákat, ha nem lennének, még kellene teremteni.”  
Gróf Csáky.

A népiskola s a gymnázium két véglet. Az egyik a nép alsóbb réte-

Mikor egyedül volt, elővette az arcképet, azt, a melyen még bübajos szép volt s kisirta magát rajta. Azt hitte, hogy apja, vőlegénye szeretete mind ennek az arcképnek szól, ennek a szép, mosolygó alaknak, mely eltűnt s helyébe egy idegen arcz tolakodott, melyet gyűlölt összevont, megtépett szive minden erejéből.

Talán ha az arckép nem juttatja mindig eszébe veszteségét, kibékül sorsával. Így mind tündöklőbb lett a fényőv amaz alak körül, mely egyre messzebbre távozott tőle s melyet vergődve követett az ő lelke is magas, elérhetlen régiókba... míg egyszer valósággal utána röppent, itt hagyva a földön azt a csuf idegen arczot, — s ezt az arcképet az albumban!

\* \* \*

Arcképek, arcképek... Sok bohó emlék villan elénk, ha véletlenül egy régi tárcza akad kezünkbe s abban egy régi arcképünk. És mikor megvénülünk s homlokunkra fekszenek a higidtság okos, nehézkes fellegei, ifjúkori arckép mint bűvös lámpa ragyog át multunkon. Előtündöklőnek láttára, mint forgó panorámában ifjuságunk szép napjai. Akkor még sok remény zöldelt képzeletünk mezején, mit azóta lelegelt a való prózai számára. Tudtunk lelkesedni, bizni, bomlani, s akkor még, mint az arckép bizonyítja, dus hajfűrtök ékeskedtek ott, hol most a hold tányérja fénylik.

És azok az arcképek, melyeket a barátságos árnyas lugosban, hallgatva a papanéz

geinek adja meg a legszükségesebbeket, a másik a tudományos szempontok szolgálatában állva előiskolája a szakszerűen tudományos életpályáknak. A közönség jelentékeny részének az előbbi nem elég, ez utóbbi sok s nem felel meg életszükségleteinek.

Polgári iskolák hiányában ezelőtt a tanuló ifjuság mind a gymnáziumok csarnokaiba tolt; megteltek a középiskolák osztályai nem oda való elemantumokkal, beállott a túlprodukczió. Megteremtődött a proletáriátus, elvonatott ezer és ezer a praktikus életpályához szükséges produktív erő, mely más irányban képezve hatalmas és értékes tényező lehetett volna közviszonyaink emelkedésében.

Ezen a nagy hibán is segít a polgári iskola, a mikor mindjobban magához vonja s a gazdasági, ipari és kereskedelmi életpályákra tereli a nemzet ifjuságának egy jelentékeny részét, gátat szab a balfőfogás s a gyakorlati élet munkásság iránti irtózás által teremtett proletarizmus továbbterjedésének s helyreállítja az olyannyira szükséges egyensúlyt, mire kulturszükségleteinkben a túltermelés folytán oly nagy szükség van.

Mily eszközökkel és uton-módon felel meg a polgári iskola nagy horderejű föladatának?

Megfelel szervezése, oktatás-nevelési iránya s tanításterve segítségével, mik mind átgondolt tervszerűséggel a polgári iskola oktatás által kitűzött föladatok szolgálatában állnak s a polgári iskolát főképpen gyakorlati iskolává minősítik, mely nem riválisa semmi más tanintézetnek, hanem teljesen önálló.

A polgári iskolák szervezését és jellegét praecise körvonalozza a közoktatási ministerium körrendelete, melyet kivonatossan közlök: „Midőn az 1868. évi 38. t.-cz. a polgári iskolák föllállítását elrendelte, a nemzet törvényhozó testülete azt a czélt tűzte ki, hogy a nép

és vadszülő leveleinek rezgését cseréltünk ki örök emlékezetül, midőn a vizsgákat lezárva valamely kis városba szakadtunk ügyvédbajtárnak. A kis Ida arcképe szivünk fölött pihent egy nagy bugyilárásban a nagyobb bankjegyeknek szánt rubrikában (a hol nyugton lehetett). Néha elé vettük s egy hosszú sohajba temettük, aztán... a kis Ida emléke mindinkább halványodni kezdett. A régi kabátot ujjal cseréltük föl s az arckép bennmaradt valahogy a belső zsebében.

Hát aztán? Igen, egyszer csak egy csinos szobában találjuk magunkat, fehér lepellel gondosan bevont kanapé és támlásszék közt, hosszuszárú cipővel szánkban és kerek gyöngyös házisapkával fejünk bubján. Künn az előszobában valaki nagy szorgalommal porol valamit s a pálca pattogásának rythmusa mellett nyárspolgári kedélyességgel elmélkedünk. Hogy lehessen a strázsahegy szőlőbe prészázat építeni, mennyivel emelkedik a 4 százalékos aranyjradék, mikép vigyük keresztül a városi tanácsban a piacz rendezése ügyében beadott indítványunkat...

Egyszerre a pálca-csattogás megszűnik odakünn, egy darabig csend áll be, majd hirtelen felszakítják az ajtót s azon igéző házi toiletben egy asszonyka tör be

Szemét köny homályosítja el, karjai, melyeken a ruha ujja föl van tűzve, mint tört szárnyak csüggnek le s ajkáról száz szemrehányás látszik kifakadni.

— Nyomorult! — zokogja s leveti magát

azon nagy osztálya, melynek szellemi szükségleteit az elemi oktatás távolról sem elégíti ki, de felsőbb oktatásra sem kedve, sem czélja: a művelődése alapjához szükséges ismereteket rövidebb idő alatt a polgári iskolában szerezhesse meg; annyira, hogy ez ismeretekkel közgazdasági és politikai általános műveltsége mellett gyakorlati tudni valók birtokába is jusson, az így szerzett alapon megindulhasson, vagy ha még több ismeretre akarna szert tenni, az arra rendelt tanintézetekben tovább tanulhasson.

A polgári iskola hat évfolyamból áll ugyan, de tanításterve úgy van berendezve, hogy már négy alsó osztálya is befejezett egészlet nyujt, úgy hogy a négy osztályt végzett ifjak társadalmi helyzetüknek s hivatásuk mértékének megfelelő ismeretekkel hagyhatják el az iskola falait.

Azoknak pedig, a kik a felsőbb kereskedelmi, gazdasági, ipari vagy közhivatali pályákra óhajtanak lépni, e négy osztály alapvető iskola, melyből kilépve, tovább folytathatják tanulmányukat.

Hogy pedig a polgári iskolák mindintensivebb összeköttetésbe lépjenek a gyakorlati élet követelte szempontokból ipari és kereskedelmi szaktanfolyamokkal kapcsoltnak össze oly módon, hogy az előbbi a polgári iskola osztályaival párhuzamosan halad, míg a középkereskedelmi iskola e néven a polgári iskola 5., 6. és 7. évfolyamát képezi. E három évfolyamu középkereskedelmi iskolák egyenértékűek a kereskedelmi akadémiákkal; ugyanazon előnyöket nyujtják s Nagybecskerek város és vidéke közönségére nézve bizonyára szintén előnyös, hogy az itteni m. k. áll. polgári iskola is középkereskedelmi iskolával fog egybekapcsolatni.

A mikor a szülő gyermekét vala-

egy támlás székre, a mely pedig be sem volt vonva. Ebből is arra lehet következtetni, hogy itt valami rettenetes történt.

— De édesem...

— Hallgasson. Ezt nem lehet menteni. Emléki, csak emléki!...

— Nem értem...

— Nem érti? Oh, a gyönyörűséges jó madár nem érti!

S a könyvek újra kitörnek. De már azt nem tűrjük, hogy a drága szemeit rontsa s szépen megkéreljük, mondja meg, mi a baja, mert azt, csak úgy lehet megtudni, ha megmondja. Ő ránk se tekint, arczát a szék támlájához tapasztja, s néha durezásan megrázza fejét, hogy a gazdag szőke fűrtök mind szárnyra kapnak rajta. Végre megszólal:

— Itt van, megnézheti... tessék!

Tyüh, az Ida arcképe, alatta e veszélyes szó „emléki”. Megtalálta a vén kabát belső zsebében, a mint porolta. Haj, ez nagy baj. De minek is rontja az aranyos kezecskéit ily régi rongyok porolásával! De meg kell vigasztalni, mert nagyon zokog. Egy két öblös föllegget fuvunk a légbe s aztán jámbor ábrázattal a támlásszék elé járulunk.

— Ej mi, igazán hadd nézzem meg jobban. Ez a King Lina arcképe.

— Lina... persze hogy valami Lina, — zokogá szegényke.

— Hát tudod, ki volt ez? Ej, hisz te még akkor csak gyerek voltál... Nagy

mely tanintézetbe beadja, mindenestre és első sorban bizonyára azon kérdés merül föl lelkében, milyen életpályára nevelődik majd gyermeke?

A ki igénytelen soraimat átolvasta s ezek fölött gondolkodott, bizonyára tisztában van e kérdés felől is. Mindazonáltal, a biztos tájékozottság szempontjából, röviden felsorolom azon életpályákat, miket a polgári és köznépi kereskedelmi iskola nyit meg a növendékek előtt.

Az 1883. minősítési törvény rendelkezése értelmében a polg. iskola négy alsó osztályát végzett növendékek alkalmazhatók: a kinevezett táviratkezelői, fogasztási, adószedői, ellenőri és tisztai, sőtárnoki, hivatali tisztai állomásokra; továbbá a jogügyi, alapítványi, állami és törvényhatósági hivatalokban, segédhivatali stb. állásokra.

A 4. ik osztályt végzett ifjak át léphetnek a középkereskedelmi iskolákba, az elemi tanítóképzőzkébe, középipariskolákba, iparművészeti iskolába, az országos mintarajztanodába, a Ludovik-akadémiába, a hadapród iskolákba.

A polgári iskolák VI. osztályát végzett ifjak alkalmazhatók a különféle állami hivatalokra (alkalmazhatók ipari, kereskedelmi, pénzügyintézeteknél); s ha tovább óhajtanak tanulni, beléphetnek a gazdasági tanintézetekbe (a magyaróvári gazd. akadémiát kivéve), az állatorvosi tanintézetekbe, a seimcezi erdészeti akadémiába.

Azok pedig, a kik a középkereskedelmi iskolát elvégezve, érettségi vizsgát tesznek, a különféle kereskedelmi életpályákon fölül (bank, takarékpénztári hivatalnokok, üzletvezetők, könyvvivők) mindazon pályákra egyenrangúan jogosultak, miket a minősítési törvény a gymnáziumi érettségivel bíró ifjaknak megenged s mely életpályákon

eset volt az. Londonban ez a kisasszony megmérgezte apját, anyját . . .

— Apját, anyját!

— Ugy van, fájdalom. Meg a völegényét.

— Teremtő isten!

— Szóval mindenkit, a ki csak közelében volt. Aztán, édesem, lefejezték. Hóhér vágta el a nyakát. Nagy dolog volt az akkor, mindenki iparkodott megvenni a kisasszony arczképét melyre az ráírta „emlékül“. Divat volt az akkor, hisz mindig mondom neked is, hogy bolond a divat. Így került hozzám.

Az asszonyka hiszi is, nem is a történetét, de arca kiderül s még csak azért huzza meg a fülünket, hogy micsoda gusz-tus az, ilyen rettenetes asszonyszemély képét hordani zsebünkben.

. . . Szegény Ida.

Egyszer észrevesszük, hogy a feleségünk szobalányánál van az az arczkép, melyet egykor szerelmi rebegés közt Idának adtunk. A szobalány tudniillik, újságot olvas, de csak a kis hirdetések rovatát s csintalan-ságból kihirdetés útján ismeretséget keresett. A beérkezett számos férfiarczkép közt volt a miénk is. Ki tudja, micsoda utat járt meg szegény, míg szerencsés lett uttörőjévé lenni valamely szentimentális kocsis ismerettségének Nina szobalányával. Szerencse, hogy szakállat eresztettünk, s így nem ismerhetnek ránk.

gyakorlati irányu képességeket tekintve szép jövőt alkothatnak maguknak.

Ha pedig végül tovább akarják magukat képezni, felvétetnek érettségi bizonyítványuk alapján a vasúti tisztképző tanfolyamra, a gazd. akadémiákba s végül a tudomány egyetem középiskolai szaktanári diplomát is szerezhhetnek.

Ime az itt felsorolt életpályák azok, mikre a polgári iskola s a vele kapcsolatos kereskedelmi középiskola képesít vagy előkészít.

Méltán állíthatjuk tehát, hogy rendeltetésénél fogva leghivatottabb nevelőintézete az intelligens polgári rendnek.

Megalkotását fontos állami érdekek követelték; s midőn az elébe tűzött nagy horderejű feladatok megvalósításában munkálkodik: hazánk forrongó ipari, kereskedelmi és közgazdasági viszonyai átalakulásának egyik első rendű faktora, az ezen átalakuláshoz feltétlenül megkívántató elemnek, az intelligens és önálló értelmiségű polgári középosztály művelése, oktatása által.

Méltó figyelmet érdemel ez új iskola itt Nagybecskerekben s az érdekköré tartozó nagy vidéken; s ama bizalom, melyben a közönség ez iskolát már most a kezdet kezdetén is részesíté: a jövőben bizonyára csak fokozódni fog.

Knyaskó Lajos.

**A tőzsde-adó Magyarországon.** Az osztrák parlamentben tudvalevőleg most tárgyalják a tőzsde-adót. Az osztrák pénzügyminiszter a tegnapi vita alkalmával a magyarországi tőzsde-adót illetőleg a következőleg nyilatkozott: Magyarországon oda hatunk, hogy egyelőre oly intézet alapíttassék, mint a bécsi „Giro és cassa-egylet“, mely intézet első feltétele volna a tőzsde-adó behozatalának Magyarországon. A magyar kormány ugyan nem szándékozik ily javaslatot betérjeszteni, de tudvalevő dolog, hogy azon esetre, ha Ausztriában véglegeesen behozzák a tőzsde-adót, a magyar kormány is ösztönözve érezné magát hasonló javaslatot betérjeszteni.

**A valuta szabályozása.** Láng Lajos pénzügyminiszteri államtitkár és Popovich osztálytanácsos a minap Bécsbe érkeztek, hogy az osztrák pénzügyminiszteriummal a valutaánket összehívásának határnapja és a fölvetendő kérdőpontok iránt tanácskozzanak. Mindkét irányban teljes megegyezés jött létre és az ánkét a jövő hét folyamán egybe fog hivatni. A két kormány szándékai fölül a vezető pénzügyi körök pontosan informálva vannak, az akció sulypontja ezidő szerint Londonban van, ahonnan az osztrák hitelintézet a mivellet kedvező fogadtatásáról értesült. A magyar kormány részéről az ánkétbe kiküldendők sorába említik: Kautz Gyulát, Lukács földhitelintézeti igazgatót, Pallavicini örgrófot, Kochmeister bárót, Wahrmann, Széll Kálmán, Harkányi, Hege-düs és Neuszidler képviselőket. Az ánkét február 22-én ül össze és 4 hét alatt befejezi munkáját.

### „Szivecském jövök!“ . . . .

(Sürgöny-história.)

Ha valakinek van egy szivecskéje, az kedves dolog; de az már maga az édesség, hogy ha a kis kedvest még Szivecskének is hívják.

Az a csinos fővárosi kaszírón abban a kellemes helyzetben volt, hogy neki egy ilyen dupla szivecskéje volt itt Nagybecskerekben.

Nem csodálhatja hát senki, ha nagyon vonzotta, csábította a Béga pártjára. Nem is tudott sokáig a gátnak ellentállani.

Határozott, hogy ő nem tud élni az ő Szivecskéje nélkül, és tegnap édes sürgöny röpillt Nagybecskerekre, a vágódó szívű leánytól.

Röviden hangzott mint sürgönyhöz illik, és sokat mondott, mint a szerelmes szavaktól szokás.

„Szivecske János urnak,

Nagybecskerek.

Édesem! Holnap reggel jövök. Várj a vonatnál.

Klára.“

Az a hidegvérű tavirász szépen lekopogta, a kihordó pedig egykedvűen elvitte — de nem Szivecske urnak a fiatal hivatalnoknak, hanem Szivecske urnak az élemedett házias embernek, kinek szemre való, fess felesége van.

Az már régi dolog, hogy az asszonyok nagyon gyakran rosszkor vannak otthon és a legtitkosabb férji csinyekhez egész váratlanul jutnak hozzá.

Miko, a táviratkihordó a sürgönyvel az öregebbik Szivecske urat kereste, az nem volt otthon, és így a szép asszony vette át a szerelmes táviratot:

„Szivecske János urnak!

Nagybecskerek.

Édesem! Holnap reggel jövök. Várj a vonatnál.

Klára.“

— Így vagyunk? — csodálkozott a szép asszony, hát szeretőt tartunk, kedves Szivecském?! No, hiszen majd én is ott leszek a vonatnál . . . .

Pár perc múlva toppant haza Szivecske ur.

Hallgatás. Később könyök. Végre a távirat felmutatása következett.

És a gonosz Szivecske ur majd szétszakadt nevetésben. És a mikor a szép asszony ámulva nézte a hütlenségében rajta kapott és folyton nevető férjet, az ajtón kopogtak és egy fiatal ember lép be.

— Bocsánat, de a sürgönyöm ide tévedt . . . . A táviratnál értesítettek, a hol tudomra adták, hogy az átvételi aláírás nem az enyém . . . . Én Szivecske János vagyok.

Most az asszonyon volt a nevetés sora, és a míg Szivecske ur átvette a sürgönyét, megvillant az eszében a kibékítő gondolat, hogy az öreg Szivecske urért talán mégse utazának már a kasszírónk Budapestről Nagybecskerekre . . . . .

Ez a Huber-féle czukrászda tarka népének a legújabb on dit-ja. (Ö—ö—.)

## HIREK.

— **Idősb Dániel Párlól,** a zichyfalvi kerület nagyérdemű veterán orsz. képviselőjéről, Dániel László megyénk kedvelt főjegyzőjének és helyettes alispánjának édes atyjáról, közölte egyik tegnapi táviratunk, hogy minden valószínűség szerint ő fogja az újonnan összeülő országgyűlés alakuló ülésén a korelnöki tisztet végezni és mint ilyen a képviselőházat a budai királyi várakba Ő Felsőge elé vezetni. Azt hisszük, hogy olvasóink rokonszenves érdeklődésére számíthatunk, ha ez alkalomból közöljük, hogy idősb Dániel Pál a zichyfalvi kerületet a képviselői rendszer életbeléptetése óta képviseli és a most lezajlott választások alatt a tizenegyedik mandatumot vette már át választóitól, kiknek emnyire hasonlíthatlan mérvű bizalmát bírja. Idősb Dániel Pál, — ki már az 1848-iki országgyűlésen szerepelt, hol a ház korjegyzője volt — e hó 14-ikén utazik Budapestre, hol mint az orsz. szabadelvű párt második alelnöke fog részt venni a párt tanácskozásában.

— **Szapáry Gyula gróf Temesvárott.** Mint már említettük, Szapáry Gyula gróf miniszterelnök e hó 7-én délelőtt 9 órakor érkezik Temesvárra, s fogadására Temesvár városának összes lakossága, pártkülömbőség nélkül, nagyban készül. A miniszterelnök vasárnap délután 4 órakor a városi vigadó nagytermében veszi át mandátumát, s az ez alkalommal megtartandó pártgyűlésen a

politikai helyzetre vonatkozólag fontos kijelentéseket fog tenni. — A miniszterelnök ott időzése alkalmából rendezendő ünnepek programja már meg van állapítva. Lesz ezek szerint fáklyásmenet, bankett stb.

— **Hangverseny.** A f. hó 13-án a Mária-Valéria alapítvány javára rendezendő hangverseny műsora a következő: 1. Magyar népdalok, éneklő Vukovich Aranka ur-hölgy. 2. Mendelssohn: Trio D. Moll, előadják Smazsenka, Ripka és Weiss urak. 3. Liszt-Paganini: Camparella, zongorán előadja Bröder ur. Azonkívül közreműködik a 29-ik gyalogezred zenekara is. A hangversenyt tánc követi. Etelekről és italokról a már tegnap érintett buffet gondoskodik, melyet a rendező hölgyek állítanak fel.

— **Egy képviselő bajai.** Eötvös Géza kezei főszolgabíró, mint olvasóink bizonyára emlékeznek, a legutóbbi választások alkalmával, függetlenségi programmal képviselővé választották. Ezzel tehát rendben volna a képviselő ur, miután már a mandátum is a kezében van, hanem a régebbi dolgaival, a melyek még szolgabíró korából valók, ugyancsak nincs rendben. Nem kisebb dologgal vádolják, mint azzal, hogy hivatalos pénzekkel nem számolt el, hogy csalt, okiratot hamisított stb. Pestmegye fegyelmi választmánya tegnap foglalkozott ezzel az épületes ügygyel, s Eötvös Gézát állásától felfüggesztette és a további eljárás megindítását elhatározta.

— **Csillagok légyottja.** Megesik felénk is, hogy biczegő öreg urak szép asszonyok körül legyeskednek, s légyottokra járnak. Nincs okunk hát megbotrányozni azon sem, ha az égboltozat veterán Jupiter-je Venusz asszonyság csillogó bájaira vetette szemét, s ma és holnap éjjel feltűnő közelségben lesz hozzá. Szemérmes csillagások ugyanis pironkodva jelentik, hogy az égboltozat két előkelő csillaga, Venusz és Jupiter bolygók ma, már február hó 6-án haladnak el egymás mellett, s este egymás közvetlen kíséretében lesznek, még pedig úgy, hogy a fényesebbik, Venusz, balról foglal helyet, Jupiter pedig jobbról. A légyottnak a hohnap nap folyamán vége is szakad s a szerelmeskedő csillagok hosszú időre ismét megválnak egymástól.

— **Változások a esanádi klerusban.** Deseffy Sándor püspök Hügl Antal temesvár-józsefkülvárosi segédlelkész Szeber-Szt. Péterre plébános-helynöknek nevezte ki. Grosz Antal gyarmathai segédlelkész Temesvár-Józsefkülvárosba és Brevis Vilmos segédlelkész Billédéről Gyarmathára helyezte át.

— **Halálozás.** Kokits János, nyugalmazott adó ellenőr, s városunk legöregebb s legismertebb polgárainak egyike e hó 5-én délelőtt élete 76-ik évében, hosszas szenvedés után elhunyt. Halálát gyermekei és unokái gyászolják.

— **Égő szalmakazal.** Tűz volt a péntekről szombatira virradó éjen városunkban, mely könnyen veszélyessé válhatott volna. Popov Pélya házában gyult ki egy szalmakazal, mely csakhamar erős lánggal kezdett égni. A tüzoltóság megérkezéig a szomszédok igyekeztek a lángokat úgy, ahogy lokalizálni, a mikor a tüzoltóság is megérkezett. Az ő derekas munkájuknak köszönhető, hogy a lángok csakhamar elfojttak és hogy nagyobb baj nem következett be.

— **Hermann Ottó — öngyilkos.** Nem a szélsőbal kitűnő képzettségű tagjáról és a főváros IX. kerületének volt jelöltjéről lesz szó, hanem csak egy névrokonáról, a ki e hó 2-ig Pancsován, a „Popovics, Nádor és társai“ cégénél volt alkalmazásban, mint kereskedősegéd. A mondott nap reggelén azonban egy forgópisztolyal bal mellébe

lőtt, úgy, hogy súlyosan sérülve szállították a kórházba, a hol nem sokat bíznak az életéhez. Hogy tettének oka mi volt, s mi keserítette el annyira, hogy a saját élete ellen intézzen merényletet, arról ezideig, mint levelezőnk írja, még mi sem tudódott ki.

— **Vaszary primás székfoglalója** pénteken ment végbe a primási palotában. A királyi dekretumot és a két pápai bullát Csernoch irodaigazgató olvasta föl a főkapitány előtt. A teljes díszben megjelent káptalani tagokat a primás megölelte és megcsókolta. Ezután Esztergom 10-tagú küldöttségét fogadta. Helcz polgármester rövid üdvözlő szavaira a primás ezt válaszolta: A felhő, mely tiszta egünket elborította, remélhetőleg együttműködésünk által eloszlik. (A primás szavai a lefolyt választásra vonatkoztak, mert Helcz ellenzéki volt.) Ezután a primás a jelenvoltakkal kezét fogva, visszavonult.

— **Csinosodik a rendőrség.** Rövidesen olyan nyalka legények fogják nálunk őrizni a rendet, (melynek muszáj lenni), hogy megirigyelheti tőlünk valamennyi szomszéd város. A főkapitány, a kinek kiváló esztetikai érzéke ismeretes, buzgokodik rajta, hogy emberei külsőképpen is jól nézzenek ki, s felszerelésük minél tökéletesebb legyen. Ujabb intézkedett, hogy a legénység számozott melltáblákat kapjon, melyek főleg arra szolgálnak, hogy a közönség szükség esetén hivatkozassék arra, hogy melyik rendőrrel volt dolga. Megrendeltettek ezenkívül az új oldalfegyverek is, melyek a fővárosi rendőrség oldal-fegyvereihez teljesen hasonlóak.

— **X— Külső használatra.** Testrészek fájdalmai, csúzos és köszvényes bajok és mindennemű gyuladások a „Moll-féle francia borszesz“-szel gyógyítatnak biztos sikerrel. Egy üveg ára 90 kr. Szétküldés naponkint utánvétellel Moll A. gyógyszerész s es. és kir. udv. szállító által. Bécs, I. Tuchlauben 9. sz. A vidéki gyógyszer-tárakban és anyagkereskedésekben határozottan Moll-féle készítmény kérendő az ő gyári jelvényével és aláírásával.

## Irodalom és művészet.

A „Magyar Génusz“. Hevesi József és Karczag Vilmos képes hetilapja, minden héten egy-egy kedves meglepetés. Olyan fényes, előkelő, gazdag, hogy szinte pazarlása az irodalmi és művészi kincseknek. Csak el kell olvasni ezt a tartalomjegyzéket, melylyel az ötödik szám díszeskedhetik: Csáky Albin grófnő salonja (kép). — Hétről-hétre (képekkel). — Egy új katonai gyakorlat (képpel). — Csáky Albin grófnő arcképe. Csáky Albin grófnő salonja (kép). — „Olga“, elbeszélés, írta Herczeg Ferencz. — „A vámpír“, Jan Neruda elbeszélése. — „Egy emlékirat története“, írta Abonyi Lajos. Csáky Albin grófnő salonja (kép). — Választási képek: „Tisztelt polgártársaim!“ „Két kortes“, „Egy bekapacitált választó“, „Éljen!“ „Tudnak kendtek olvasni?“ „A kapacitálás“, „Baj van Köpeczen“ (magaunyi képek). — A fővárosi orsz. képviselői (kilencz kép-pel). — „Dal a szerelemről“, Makai Emiltől. — „Választás után“ (monolog), írta Famulus. — A mult hét. — Udvari hírek. — Ludovica bajor hercegnő, királyné anyja (arcképpel). — Salon, írta Ignatus. — A műcsarnok bezárása (képpel). — Zenei élet (Szabados Károly arcképpel). — Színház. — Szerkesztői üzenetek stb.

## Táviratok.

### Az országgyűlés megnyitása.

Budapest, febr. 6. (A „Torontál“ eredeti távirata). A képviselőház és a főrendiház február 20-án tartja első ülését. A képviselőházban akkor csak a korelnök és hat korjegyző fog kijelöltetni, és a trónbeszéd idejéről értesítik a házat.

### A kormány munkaprogramjából.

Budapest, febr. 6. (A „Torontál“ eredeti távirata). A hogy a

képviselőház rendszerint megalakult, rögtön az 1892-iki költségvetés fog tárgyalatni és a miniszterek mindazon törvényjavaslatokat fogják ismételtelen beterjeszteni, melyeknek tárgyalása a mult ülés-szakban elhalasztódott.

### A képviselőház elnöke — Péchy.

Budapest, febr. 6. (A „Torontál“ eredeti távirata). A nemzeti kaszinóban ma hire terjedt, hogy Szapáry Gyula gróf miniszterelnök mégis csak Péchy Tamást óhajtja a képviselőház elnöki székében látni.

### A nemzetiségekkel fraternizáló Apponyi-párt.

Budapest, febr. 6. (A „Torontál“ eredeti távirata). A „Nemzet“ mai száma kimutatja, hogy egyik nemzeti párti lap azon állítása, hogy az erdélyi részeken, Vizaknán, azért győzött a nemzeti párti Ugron Zoltán Tisza István ellen, mert ott a magyarság megmozdult, egyszerűen csak hazugság. Az elbukott Tisza Istvánra Vizaknán, 69 szavazat közül, a beküldött liszta szerint, mindössze alig négy román nevű választó szavazott. Ugron 77 szavazata közt pedig 35 román van, kik nemzetiségi izgatás folytán csatlakoztak a nemzeti párthoz.

### Az államvasutak és az ellenzéki ráfogások.

Budapest, febr. 6. (A „Torontál“ eredeti távirata). Nagy figyelmet keltett a „Bud. Corr.“-nek egyik közleménye, melyben egyes ellenzéki lapoknak az államvasutakra vonatkozó híreit, alaptalan és rosszakaratú koholmányoknak bizonyítja és kifejti, hogy nincs egész Európában vasuti hálózat mely oly gondos igazgatás alatt állna, mint a magyar. Évenként 3–4 millió tiszta bevétele van, míg a zóna több milliót hoz.

### Forradalmas szocialisták.

Brüsszel, február 6. (A „Torontál“ eredeti távirata). A tegnap megtartott szocialista gyűléseken a szónokok legnagyobb része eltért a tárgytól s forradalmi szónoklatokat tartott. Sőt a vitába a koronát is belevonták, a mennyiben Van de Velde ügyvéd a királyt támada meg. A gyűlés tagjai viharos tetszéssel fogadták beszédét és számos felkiáltás hangzott: „Éljen a köztársaság!“ „Éljen a kommun!“

### A Fejérváry-Ugron párbaj a törvényszék előtt.

Budapest, febr. 6. (A „Torontál“ eredeti távirata). A „Bp. H.“ szerint a budapesti kir. törvényszék egy feljelentés folytán kénytelen volt Fejérváry Géza báró, honvédelmi miniszter és Ugron Gábor, a 48 as párt vezére ellen párbajvívás miatt vizsgálatot indítani. A törvényszék a mentelmi jogok felfüggesztését fogja kérni a képviselőházból, hacsak a király pertörlessel nem akadályozza meg.

**A milliomos sikkasztás ügye.**

Budapest, febr. 6. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Piusich milliomos sikkasztási ügyében a királyi tábla az első bíróságnak az első hazai takarékpénztár által kért, biztosítást elrendelő végzését megváltoztatta, s az intézetet kérelmével elutasította, mi által más követelések alapján kieszközölendő telek- könyvi bejegyzések megelőzhetik a takarékpénztár követeléseit.

**Doczensek az egyetemen.**

Budapest, február 6. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Az egyetemi tanács legközelebbi ülésén veszi tárgyalás alá azon indítványt, hogy a magántanárok a jövőben „doczens“ elnevezést kapjanak.

**Közgazdaság.****A budapesti gabnatözsderől.**

(A „Torontál“ eredeti tudósítása.)

Budapest, febr. 5. Délutáni tőzsde:  
Buza tavaszra 10.42—44.  
Buza őszre 9.35—77.  
Tengeri 5.55—57.  
Zab 6.11—13.

**A tyukok téli tojása.** Angolországban, ahol a tojásokat télen igen keresik és drágán fizetik (épen úgy mint minálunk) friss trágyát tesznek a baromfi ólakba, a mit gyakran megújítanak. A trágyából fejlődő melegség a fölötté üllő tyukokra olyan hatással van, hogy sokkal korábban kezdenek tojni, mintha a közönséges, hideg ólban volnának. Olyan gazdaságokban, amelyekben állattenyésztés is van, a tyukolagnak ilyen módon való melegen tartása a csekély fáradságon kívül alig kerül valamibe. Különben az olyan baromfiólban is korábban tojnak a tyukok, a melynek ablakai a déli napos oldalra nyílnak.

**Zsírítottok eltávolítása apapirosból.** Erre a benzol-magnezia a legalkalmasabb szer. Égetett magnéziát tiszta benzollal morzsává keverünk. Ennek egy részét gondosan szét-dörzsöljük ujjunkkal a folton s aztán a morzsákat leverjük róla. A fris foltok rendszeren azonnal eltűnnek, a régiek két vagy három bedörzsölés után. Ennek a benzol-magneziának egyik kiváló tulajdonsága az, hogy a legfinomabb papirost sem támadja meg s a nyomott betűk is csak legfeljebb kissé meghalványodnak tőle. A szert bedugaszolt üvegcskében kell tartani.

**A kávéarak emelkedése.** Ezen cikkben az utolsó időben a forgalom ismét emelkedett. A „Magyar kereskedők Lapja“ hamburgi tudósítója szerint, a mult héten három nagy brazilai hajó érkezett oda kávéval megrakva, mely rakományok és ezen kívül még Domingó- és Guatemala-fajtákból is egy tekintélyes mennyiség, jó árak mellett elkelték. — Londoni hírek szerint a finomabb fajtákban is élénk volt a kereslet és az árak szilárdan tartották magukat. — A budapesti piacon az árak természetesen szintén emelkedtek.

**A cukorárak emelkedése.** Általában az a vélemény kezd tért foglalni, hogy a cukorvásárlón uralkodó szilárd hangulat nem futólagos, hanem tartósan ígérkezik, mert — mint a „Magyar Kereskedők Lapja“ írja — a kisebb kereskedők is bátrabban vásárolnak és hosszabb időre kezdik szükségletüket fedezni. Megnehezíti az üzletet, hogy a gyárak, áremelkedésre számítva, rövid időre nem csinálnak kötések és csak az effektív eladásra szorítkoznak.

**Kimutatás**

„Torontálmezei takaré- és hitelbank“ 1892. évi január havi forgalmáról.

**Pénztári betétek**

állása december hó végével	522880	24
betétek január hóban	42440	91
összesen	565321	15
visszafizetések január hóban	131593	87
állása január hó végével	433817	28

**Folyó számlai betétek**

állása december hó végével	65636	35
betétek január hóban	18910	42
összesen	84546	77
visszafizetések január hóban	7410	74
állása január hó végével	77136	03

**Leszámítási üzlet**

a tárcza állása december végével	630024	85
leszámított január hóban	19319	87
összesen	849344	72
visszleszámított és visszafizettetett január hóban	254401	34
a tárcza állása január hó végével	594943	38

**Előlegek értékpapírokra**

állása december végével	8434	—
visszafizetések január hóban	35	—
állása január hó végével	8399	—

**Ingtalan-kölcsönök**

állása december végével	16580	12
kiadások január hóban	4	57
állása január hó végével	16584	69

**Pénztár-forgalom**

kézpénzgyenleg december végével	10694	49
bevételek január hóban	523941	82
összesen	534639	31
kiadások január hóban	532908	63
kézpénzgyenleg január hó végével	1730	69

**T. olvasóinkhoz! Miután lapunk oly időben jelenik meg, mikor sokan nincsenek otthon vagy a hivatalban, felkérjük helybeli előfizetőinket, sziveskedjenek intézkedni, hogy a lapot a kihordótól megbízható egyének vegyék át, nehogy az hivatalnok kezébe jusson. Uj előfizetőinket pedig arra kérjük, sziveskedjenek pontosan meghatározni, hová küldessék a lap.**

**A Torontál előfizetési ára:**

Egy egész évre	12	frt.
Félévre	6	frt.
Negyedévre	3	frt.
Egy hónapra	1	frt.

**Nyilttér.**

**Mennyasszonyi selyemruhákra való selymeket fekete, fehér és crême színekben.**

simát és damasztot méterenként 45 krtól 16 frt 65 krig (mintegy 300 különböző fajtában) szállít egyes öltönyökre, vagy egyes végekben is postabér- és vámmentesen **Henneberg G.** (cs. kir. udvari szállító) selyemgyára Zürichben. Min-tak postafordulóval küldetnek. Svájcba intézett levelekre 10 kros bélyeg ragasztandó. 9

(9—52.5)

**VASUTÜGYEK.**

Menetrend a Nagyikinda—nbecskereki vasútvonalon.

Érvényes 1891 okt. 1-től.

Az éjjeli órák — esti 6 órától fogva reggeli 5 óra 59 percig — a percek számjegyeinek aláhúzása által (6.00—5.59) vannak megjelölve.

A \*-gal jelzett állomásokon a vonat csak feltételesen fel- vagy leszállás végett áll meg.

Nagy-Kikinda—Nagy-Becskekerek.		3011	3001
		v. v. sz. v.	I. II. III. o.
Budapest ind.		7.00	7.45
Temesvár		9.30	11.30
Nagy-Kikinda		3.30	3.30
Karlova		4.34	4.11
Beodra		4.53	4.23
Török-Becse—Aracs		6.03	5.02
Kumán		6.33	5.22
Melencze		7.07	5.42
Ellemér		7.35	6.01
Nagy-Becskekerek	érk.	7.59	6.18

Nagy-Becskekerek—Nagy-Kikinda.		3002	3012
		sz. v. v. v.	I. II. III. o.
Nagy-Becskekerek	ind.	6.30	7.10
Ellemér		6.48	7.35
Melencze		7.11	8.08
Kumán		7.27	8.30
Török-Becse—Aracs		7.52	9.14
Beodra		8.27	0.00
Karlova		8.39	10.21
Nagy-Kikinda	érk.	9.23	11.12
Temesvár		—	4.40
Budapest		2.05	7.20
		8.40	—

Menetrend a Torontáli helyi érdekű vasutak vonalain

Nagy-Becskekerek—Versecz.		3101	3111
		sz. v. v. v.	II. III. o.
Nagy-Becskekerek	ind.	8.15	—
Nagy-Becskekerek-Bégapart		8.22	3.10
Lázárföld		8.50	3.43
*Pusztá-Kenderes 8. sz. őrház		—	—
*Lajosmajor		—	—
Szárcsa		9.16	4.15
Szécsány	érk.	9.29	4.30
Párdány l. alul.			
Szécsány	ind.	9.39	4.74
Bóka		9.52	5.02
Kanak—Ó-Lécz		10.09	5.22
*Barárháza 6a. sz. őrház		10.17	5.34
Szécsénfalva—Ráros—Istvánvölgy		10.26	5.46
Györgyháza		10.36	5.58
Zichyfalva		10.48	6.15
Nagy-Margita		11.03	6.31
*Loudon-Tanya		11.10	6.40
Bethlen-Tanya		11.29	7.02
*Temes-Paulis		11.37	7.12
Versecz-Rét		11.44	7.20
Versecz	érk.	11.48	7.24

Versecz—Nagy-Becskekerek.		3112	3102
		sz. v. v. v.	II. III. o.
Versecz	ind.	5.12	2.35
Versecz-Rét		5.17	2.42
*Temes-Paulis		5.24	2.49
Bethlen-Tanya		5.34	2.57
*Loudon-Tanya		5.55	3.15
Nagy-Margita		6.04	3.23
Zichyfalva		6.16	3.35
Györgyháza		6.31	3.47
Szécsénfalva—Ráros—Istvánvölgy		6.50	4.02
*Barárháza 6a. sz. őrház		7.01	4.10
Kanak—Ó-Lécz		7.13	4.19
Bóka		7.32	4.35
Szécsány	érk.	7.46	4.46
Párdány l. alul.			
Szécsány	ind.	8.01	4.56
Szárcsa		8.18	5.10
*Lajosmajor		—	—
*Pusztá-Kenderes 8. sz. őrház		—	—
Lázárföld		8.51	5.37
Nagy-Becskekerek-Bégapart		9.22	6.04
Nagy-Becskekerek	érk.	—	6.08

Szécsány—Párdány.		3211	3213
		v. v. v. v.	II. III. o.
Szécsány	ind.	5.10	9.44
Módos		5.67	10.14
*Fény		5.49	10.23
Párdány	érk.	6.01	10.35

Párdány—Szécsány.		3212	3214
		v. v. v. v.	II. III. o.
Párdány	ind.	6.49	3.49
*Fény		7.02	4.02
Módos		7.17	4.17
Szécsány	érk.	7.40	4.40

Felelős szerkesztő: **Dr. Brájer Lajos.**  
Főmunkatárs: **Jurkovic Aladár.**

# H i r d e t é s e k.

## Árverési hirdetmény.

Alulírott a nagykikindai tekintetes kir. törvényszék 2202/91. számú végzésével Valkány község ingatlanai haszonvezeteinek kinevezett zárgondnok, közhírré teszem, hogy Valkány község 150 holdnyi legelője ez évi február hó 14-én a község háznál nyilvános árverésen, készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek, ez év augusztus 15-ig legeltetésre, vagy öt holdas parcellákban tavaszi alá bérbe fog adatni.

Kikiáltási ár 1000 frt, illetve 1000 frt, melynek 10% bánatpénze az árverés megkezdése előtt kezeimhez lefizetendő.

P.-Kocsóhát, 1892. február hó 1.

**Tábori Miksa,**

törvényszékileg kirendelt zárgondnok.

(24-3.3)

703. sz. I. 1892.

(29-3.1)

### Pályázati hirdetmény.

Torontál vármegye tbcsei járásába kebeleztet Torda községben a segédjegyzői állás, mely évi 400 forinttal javadalmaztatik, megüresedvén, arra ezennel pályázatot hirdetek.

Az ezen állást elnyerni óhajtókat felhívom szabályszerűen felszerelt kérvényeiknek f. évi márczius hó 4-ig hivatalomnál leendő benyújtására.

A választás f. évi márczius hó 5-én, d. e. 10 órakor fog Torda község házában megejtetni.

Törökbecse, 1892 febr. 3.

Gróf Bethlen Miklós, fősolgabíró.

## Árlejtési hirdetmény.

Györgyhaza községben építendő község ház munkálatainak biztosítása végett árlejtés fog a község hivatalos helyiségében 1892. évi február 15-én d. e. 9 órakor megtartatni.

Az arra engedélyezett költség 2083 frt.

Vállalkozni szándékozók azon értesítéssel hivatnak meg, hogy 5%-os bánatpénzzel jelenjenek meg.

A végbeviendő építkezés előmérteit s költségvetése és a szerződés mintája Györgyhaza község hivatalos helyiségében a szokott hivatalos órákban megtekinthető.

Kelt Györgyházán. 1892 február 2-án.

**Birg Konrád,**

községi bíró.

(23-3.3)

Csúsz, köszvény, tagszaggatás, fejfájás, csipőfájdalom, hátfájdalom stb. ellen legjobb bedörzsölés a Richter-féle

### Horgony-Pain-Expeller.

Több mint 20 év óta a legtöbb családban ismeretes, mint fájdalom-enyhítő szer és majdnem minden gyógyszerárban kapható 40 és 70 kr-ért. Minthogy utánzások léteznek, ennél fogva mindig határozottan:

„Horgony-Pain-Expeller“  
kérendő. (12b-15.1)

Rendkívüli fontos találmány gyengeség ellen!

### Férfiaknak!

A cs. és kir. szab. Potentator-ral gyógyulhatnak férfiak rögtön, tartósan és utóbajok nélkül, még oly esetekben is, hol semmi sem használ; még több évi gyengült v. elvesztett erő is helyreállítatik (külsőleg észrevehetetlen, garantizált ártalmatlan, izgalom nélküli, kellemes gyógymód). Híres tanárok elismerő nyilatkozatai, legmelegebb orvosi ajánlások és alaposan kigyógyultak ezernyi hálaíratok érdekel nélkül tanácsolják a cs. és kir. szab. Potentator alkalmazását. Maradandó eredmény. A küldés és csomagolás diszkrétíóval. Tartalom és származás felismerhetetlen. Dr. Aitmann Károly, Wien, VII. Mariahilferstrasse Nr. 70. Felvilágosító röpiratok kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek. (18-26.4)

Tavaszi gyógyítás

Nyári gyógyítás

Őszi gyógyítás

Téli gyógyítás.

Legjobb bedörzsölő szer

köszvény csúsz

és minden meghűlési

betegségek ellen.

Nagy-Becskereken kapható Kellner József, Kovács Sándor és Moczkovcsák Dezső gyógyszer. uraknál.

### MOLL SEIDLITZ POR

Csak akkor valódi

ha minden dobozon a gyár-  
jegye, egy sas és MOLL  
A. sokszorosított czégre  
látható.

Gyors gyógyhatás makacs gyomor- és altesthajók, gyomorgörcs, gyomorégés, nyálk, szérvadás, májbeteg, vértelenség, aranyér és a legkülönfélébb női betegségeknek. — Egy eredeti doboz használati utasítással 1 ft. — Raktárak az ország minden nevezetesebb gyógyszerárjaiban. MOLL A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító, Bécs, Stadt, Tuchlauben 9. — Szétküldés naponta utánvét mellett. Két doboznál kevesebb nem küldetik. (11-2)

Elismerés MOLL A. urnak Bécsben. Ülő foglalkozásomnál az ön Moll-féle Seidlitzporai igen jó hatást gyakorolnak; ismerem ezt egyszer s mindenkorra és szívélyes „Isten fizesse meg“ -et mondok érte; ezek a gyomrot jóvá és főt könnyűvé teszik. Tisztelettel Steinko P. J., lelkész Honnetschlagban.

### MOLL FÉLE FRANCIA BORSZESZ ÉS SÓ

Csak akkor valódi

ha minden üvegen MOLL  
A. védjegyét és aláírását  
viseli.

Bedörzsölésül sikeres használat köszvény, csúsz, sebnél, dagasztások, gyuladásoknál. Belsőleg vízzel vegyítve hirtelen roszszulét, hányás, kolika és hasmenésnél. — Egy üveg ára használati utasítással 90 kr. — Raktárak az ország minden nevezetesebb gyógyszerárjaiban és anyagkereskedéseiben. — MOLL A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító, Bécs, Stadt, Tuchlauben 9. — Szétküldés naponta utánvétellel. — Két üvegnél kevesebb nem küldetik. (11-2)

Elismerés MOLL A. gyógyszerész urnak Bécsben. Küldjön nekem 50 üveggel, mivel az emberiség segítségére készletet óhajtok tartani magamnál. Mély tisztelettel Hornof, lelkész Micholupban.

Nyomatott a kiadó Pleitz Fer. Pálnál Nagy-Becskereken.